

Per la República Algeriana Democràtica i Popular:

El Ministeri de Transports.
La Direcció de Transports Terrestres.

2. Les autoritats indicades a l'apartat 1 d'aquest article han d'intercanviar periòdicament les dades corresponents a les autoritzacions concedides i als transports efectuats.

Comissió Mixta

Article 17.

Es crea una Comissió Mixta, composta per representants de les autoritats competents de les dues parts contractants. Les seves tasques són en particular:

- a) emetre dictàmens sobre els serveis regulars de transport de viatgers i harmonitzar eventualment les modalitats d'execució d'aquests serveis considerats útils per a les dues parts;
- b) fixar el nombre d'autoritzacions per als serveis de transport de viatgers que preveuen els articles 5 i 6;
- c) determinar, de comú acord, la quantitat d'autoritzacions de transport de mercaderies que preveu l'article 8, i els casos d'eventual exempció d'autorització diferents dels esmentats a l'article 8;
- d) elaborar els models de les autoritzacions que preveu l'article 9 i definir-ne les modalitats d'expedició;
- e) resoldre els problemes i les preguntes que puguin sorgir com a conseqüència de l'aplicació d'aquest Acord;
- f) adoptar les mesures apropiades per facilitar i afavorir el desenvolupament del transport per carretera entre els dos països, i
- g) examinar si és procedent concedir facilitats de caràcter fiscal, basades en el principi de reciprocitat, compatibles amb la reglamentació vigent en els dos països.

Les autoritats competents de les dues parts contractants han de designar els representants que s'han de reunir per formar la Comissió Mixta, alternativament en un dels dos països, a sol·licitud d'una de les dues parts contractants.

Les decisions de la Comissió Mixta s'han de sotmetre a l'aprovació de les autoritats competents dels dos països.

Article 18.

La legislació interna de cada part contractant s'ha d'aplicar a totes les qüestions que no estiguin regulades pel present Acord, o, si s'escau, pels convenis internacionals als quals s'hagin adherit les dues parts contractants.

Disposicions finals

Article 19.

1. Les dues parts contractants han de notificar per via diplomàtica el compliment dels seus respectius procediments constitucionals requerits per a l'entrada en vigor de l'Acord.

2. El present Acord entra en vigor al cap de trenta dies de la recepció de l'última notificació a què es refereix l'apartat 1 d'aquest article.

3. El present Acord roman en vigor llevat que una de les dues parts contractants el denunciï per via diplomàtica. En aquest cas, l'Acord deixa de tenir efecte sis

mesos després que l'altra part contractant hagi rebut la notificació de la voluntat de denunciar-lo.

Fet a Madrid el 7 d'octubre de 2002 en dos originals, en espanyol, àrab i francès; els tres textos són igualment autèntics.

En cas de controvèrsia, la versió francesa és el text de referència.

Pel Regne d'Espanya,

Ana Palacio,

Ministra d'Afers Exteriors

Per la República Algeriana
Democràtica i Popular,

Abdelaziz Belkhadem,

Ministre d'Afers Estrangers

El present Acord entra en vigor el 18 de juny de 2004, trenta dies després de la recepció de l'última notificació encreuada de compliment dels respectius procediments constitucionals, segons estableix l'article 19.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 15 de juny de 2004.—El secretari general tècnic, Ignacio Matellanes Martínez.

12394 *CORRECCIÓ d'errada de l'aplicació provisional del Bescanvi de notes, de 20 de gener i 2 de febrer de 2004, constitutiu d'Acord pel qual es prorroga l'«Acord entre el Regne d'Espanya i els Estats Units d'Amèrica en matèria de cooperació educativa, cultural i científica» de 27 d'octubre de 1994.* («BOE» 159, de 2-7-2004.)

Havent observat una errada en la publicació de l'aplicació provisional del Bescanvi de notes, de 20 de gener i 2 de febrer de 2004, constitutiu d'Acord pel qual es prorroga l'«Acord entre el Regne d'Espanya i els Estats Units d'Amèrica en matèria de cooperació educativa, cultural i científica» de 27 d'octubre de 1994, inserida en el «Butlletí Oficial de l'Estat» núm. 134, de 3 de juny de 2004, i en el suplement en català núm. 13, de 16 de juny de 2004, escau efectuar la rectificació oportuna referida a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 2331, segona columna, últim paràgraf, s'hi ha omès el número de la Nota verbal de la part espanyola de 2 de febrer de 2004: Núm. 32/2.

MINISTERI D'AGRICULTURA, PESCA I ALIMENTACIÓ

12395 *CORRECCIÓ d'errades al Reial decret 1547/2004, de 25 de juny, pel qual s'estableixen normes d'ordenació de les explotacions cunícoles.* («BOE» 159, de 2-7-2004.)

Havent observat errades en el text del Reial decret 1547/2004, de 25 de juny, pel qual s'estableixen normes d'ordenació de les explotacions cunícoles, publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 154, de 26 de juny de 2004, i en el suplement en català número 14, d'1 de juliol de 2004, es procedeix a fer-ne les rectificacions oportunes referides a la versió en llengua catalana:

A la pàgina 2452, segona columna, a l'article 1.3, s'ha de suprimir l'últim paràgraf.